

纵向社会的 人际关系

〔日〕中根千枝 著



日本丛书 • 日本丛书

日本丛书 • 日本丛书

2.3
0

085

商务印书馆

封面设计：李淑敏

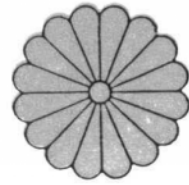
ISBN 7-100-01666-5



9 787100 016667 >

ISBN 7-100-01666-5

定 价：4.10元



日本丛书

纵向社会的 人际关系

〔日〕中根千枝 著
陈 成 译
东 尔 校

商 务 印 书 馆

1994年·北京

中根千枝
タテ社会の人間関係
講談社現代新書
据日本讲谈社1979年版译出

日 本 丛 书
纵向社会的人际关系
〔日〕中根千枝 著
陈成 译 东尔 校

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行
河北省香河县第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-01666-5/C·2

1994 年 6 月第 1 版	开本 850×1168 1/32
1994 年 6 月北京第 1 次印刷	字数 81 千
印数 2 000 册	印张 3 1/2

定价：4.10 元

《日本丛书》出版说明

我馆历来重视组译日本学术论著。三十多年来，已出版有关日本哲学、政治、经济、文化、历史及宗教方面的译著一百多种，加上最近所组新译，已初步形成系列。为便于读者研读，现汇编为《日本丛书》印行。第一辑选目，刊印前曾征求学术界意见，幸蒙赞许，但仍难称美备，深望海内外读者有以指正。

此次汇编出版前，曾对各书体例、译名略作调整，有几种系据原纸型重印，不及一一改订，尚希垂察。

编者

1991年4月

译者前言

本书作者中根千枝是日本著名的社会人类学家，东京大学教授。她1926年11月30日生于东京。少年时代是在北京度过的。后在东京津田英语学塾学习英语，1950年毕业于东京大学东洋史学科。一年后进入东京大学东洋文化研究所任助教，1970年升为教授。其间，她曾赴印度进行实地调查，又在英国伦敦大学进修文化人类学，在意大利的中东远东研究所从事研究工作。后来曾在伦敦大学和美国芝加哥大学任教。

作者关于文化人类学的研究和写作始于50年代。1953—57年她从印度赴欧洲进行学术访问时，曾以《未开化的面孔和文明的面孔》(1959年)为书名出版了第一部学术著作。此书给只追求以西欧为榜样的日本人以崭新的理性冲击。作者在书中摆脱了有关未开化是落后、文明是进步的所谓进步史观的偏见，作为文化人类学者开始登上了学术舞台。中根先生关于印度的两个母系制(加罗族和卡西族)的比较研究，1967年在巴黎用英文出版。60年代她根据在日本农村对村落结构的实地调查资料整理完成的研究成果，1967年以《日本农村的血缘结构和经济组织》为题用英文在伦敦出版。作者关于印度和日本的家族的比较研究著作《家族的结构》(1969年)一书尖锐地批评了过去日本学者只强调日本的特殊性的片面观点，在世界学术的发展中阐发了出色的比较社会学理论。此后，在上述坚实的实证性理论研究的基础上，中根先生执笔了面向一般读者的新作《纵向社会的人际关系——单一社会的理论》

(1969年)。作者不久在国外用英语写作的《Japanese Society》(1970年在美国出版)就是本书的英文版。该书作为由日本学者自己用英语写作的日本社会研究,是在英、美等国经常被引用的著作。作者用比较研究的方法,从日本来看印度,从印度和中国来看日本,进而又把比较研究的范围扩大到西欧、北欧和东南亚。多年来,作者运用她在西欧掌握的文化人类学研究方法,通过与实证研究资料的对比,超出了西欧的理论,提出了她本人独创的比较社会结构的理论。日本学者鹤见和子在为作者撰写的传记材料中指出,中根千枝是现代日本出现的在国际上享有声誉的社会科学家。

作者用日语出版的学术著作有:《未开化的面孔和文明的面孔》(中央公论社,角川文库)《适应的条件》、《纵向社会的力学》(讲谈社现代新书)、《以家族为中心的人际关系》(讲谈社学术文库)、《家族的结构——社会人类学的分析》(东京大学东洋文化研究所,1970年)等。

中根先生1975年曾来我国访问。我国著名的社会学家费孝通先生读过中根先生的英语著作《Japanese Society》后,曾给予好评。该书中译本《日本社会》国内已出版(天津人民出版社,1982年),有兴趣的读者可以参看。

译者

1991年10月

目 录

前言	1
第一章 序论	3
一、对日本社会的新解释	3
问题在于理论和现实的差异(3) 用米尺量不出标	
准的和服尺寸(4) 如何处理零头数(4) 对过	
去的近代化理论的反思(6)	
二、对“社会结构”的探讨	8
组织、形式虽异,社会结构相同(8) “社会结构”要探讨	
的内容(9) “社会结构”理论果真正确有效吗?(10)	
第二章 “场所”决定集团的特点	12
一、分析集团的钥匙——“资格”和“场所”	12
“资格”和“场所”指的是什么?(12) 资格和场所因	
社会而异(13)	
二、强调“场所”的日本社会	14
公司比职业更重要(14) 作为生活共同体的“家”的观	
念是其代表(15) 儿媳、女婿、养子比兄弟姐妹更重	
要(15) 作为“圈子”集团的家族乡党(16)	
三、家庭成员的全面投入	17
加强圈子集团的两种方法(17) 全部生活都在圈子里	
(18) 日本新媳妇与印度新媳妇的对比(19) 家长权	
力来自对“家”的约束力(19) “家”为什么被看作是罪恶和	
仇敌?(20)	
四、“全家族”的雇佣关系	21

“全包”在大企业越发明显(21)	职工好比新媳妇(21)
家风、社风助长了整体感和孤立性(22)	
五、“自家人”、“外人”意识.....	23
不把外人当人看待(23)	“外人”意识产生的缺乏社交性(25)
圈子社会培养不出社交性(26)	一切领域都表现出土包子倾向(26)
六、直接接触式的人际关系.....	27
人际关系的深浅在于接触的长短和深浅(27)	在所属集团里的特定工作时期(28)
古诗中的象征性说法“去者日日疏”(30)	一旦脱离, 一切全完(31)
住在海外的日本人社区的特殊性(32)	
七、单一社会.....	33
可依靠的所属集团只有一个(33)	源于按场所构成集团(33)
不可能从属于两个以上的场所(34)	
第三章 由“纵向”组织形成的序列的发展.....	35
一、分析结构的钥匙——“纵向”“横向”关系.....	35
纵向组织的象征——“亲子”关系(35)	身份、资格相同者也一定存在序列意识(36)
序列意识优先于强调能力思想(37)	历史越长的大企业序列观念越强(38)
二、在重视序列的背后.....	38
终身雇佣制和根深蒂固的能力平等观(38)	与能力无关的年龄、工龄和学历(39)
对能力差异如何评价?(40)	没有序列意识日本人日常便难以生活(42)
作家、演员也不例外(42)	
三、日本与中国、印度的对比.....	43
日本人连发表意见也受序列意识的影响(43)	在日本很难进行纯学术讨论(44)
四、日本与英国、美国的对比.....	45
外国人对日本的序列意识感到奇怪(45)	教师间、师

生间的人际关系(45) 日本的师生间的序列联系(47)	
被英军俘虏的日本军官的苦恼(47)	
第四章 由“纵向”组织形成的社会整体结构	49
一、不是对立而是并列关系	49
劳资双方处于并列关系(49) 工会里缺乏真正的团结	
感情(49) 有局限性的“大家族的问题”(50)	
二、人人平等思想	51
从平等思想派生的廉价的同情(51) 平等思想导致刻苦	
勤勉(52)	
三、过份竞争造成的弊病	53
“横向”组织软弱的日本社会的悲剧(53) 同事、同类集	
团相互为敌(54) 并列竞争的长处及其本国的损失(54)	
四、“成龙配套”结构与发达的政治组织	55
违背分工精神的企业结构(55) 日本存在极其彻底的行政	
网(57) 对中央政权的促进和国民对权力的恐惧(59)	
第五章 集团在结构上的特点	60
一、集团的内部结构	60
“纵向”集团是没有底边的三角关系(60) 加入“纵向”	
集团的条件(60) 加入“横向”集团的条件(62) 开放	
的“纵向”组织和排他的“横向”组织(63)	
二、日本式集团的弱点和长处	64
领导人仅限一人,交替很困难(64) 破裂的结局不是“夺	
权”就是“分裂”(65) 经常形成党中有党和出现分裂的	
危险(66) 对日本实现近代化发挥了巨大作用(67)	
按理想发挥作用时它具有无比的力量(67)	
三、派阀关系的必然性	68
两集团的合并经常采取吞併的形式(68) 不同集团间	
的调整为什么困难?(69) 产生派系斗争的机制(70)	
受指责的派系、“亲子”关系(70)	

第六章 领导人与集团的关系	72
一、受制约的领导权	72
领导人和直属干部的关系(72) 感情因素起更大的	
制约作用(72) 决策行动要看领导人与直属干部的力量	
对比(73) 领导人不过是集团的一部分(74)	
二、权威性和平等观念的力量对比	74
独断和专行由此而来(74) 过份平等的思想也源于	
此(75)	
三、领导人的资格	76
工作能力反而不受重视(76) 领导人为什么大都是年长	
者?(78) 处在组织的顶点是绝对的条件(78) 集团的	
实力取决于其内部状况(80) 问题是如何充分地发挥部	
下的作用(81) 大石内藏助式的人格魅力正在于此(82)	
第七章 人际关系	83
一、欠缺契约精神	83
契约——取代“纵向”组织的方式(83) 本来就缺少契约	
精神(84) 目的就是一切的西欧领导人(85) 日本	
领导人的主要任务是保持和睦(85) 用封建性说明	
不了的人际关系(86) 可侍二君的西欧和不事二主的	
日本(87) 违背契约精神表现在各个方面(87)	
二、相对性价值观的支配	88
感情上的“纵向”联系(88) 非逻辑性、非宗教性的道德	
社会(89) 那里有一种集团的趋向(90) 集团的生	
命在于相互的人际关系本身(91)	
三、感情先于逻辑	91
日本评论家的观点及其感叹(91) 日本社会不会有真	
正的对话(92) 使人不能公开地据理反驳(93) 自始	
至终是无结果的平行线(94) 日本人的无戒备的谈话在	
国外没有先例(95) 抛开逻辑,重视联络感情(96)	
结束语	98

前 言

本书是分析现代日本社会的著作，它和一般研究日本的近代化过程和随之产生的社会变化这种历来的研究日本社会的论文、评论在性质上是不同的。

作者的目的在于：尝试通过社会人类学的观点来分析现代日本社会，看看能否形成一种解释，导致一种理论结构。也即本书不是解释日本社会，而是试图提出有关分析社会结构的新理论，即以日本的社会现象作材料，在与社会人类学上所说的“社会结构”（参看第一章第2节）做比较的基础上，看看能否从理论上为日本社会确定一个位置？

因而本书不研究应如何理解日本的近代化，也不研究日本社会应处于什么样状况，应如何发展等问题。不过因为作者采取的是理论性的立场，叙述又尽可能努力客观一些，所以，本书反而在任何情况下都可使用。

在这个意义上，本书或许能对站在各自不同的立场、抱有各种问题的读者思考问题时给以启发和激励，有助于他们理解在日常生活中遇到的形形色色的社会现象。如果真能如此，对作者来说则是望外的喜悦。

本书是以《中央公论》杂志（1965年5月号）发表的论文《日本社会结构的发现》为基础，经修改补充，扩大写成的。不过，作者的基本理论丝毫没有改变。

上述论文发表以后，在许多读者中引起了反响。作者又应大

学、研究所,企业管理、人事管理、教育培训等各方面的机构,会议的邀请出席了有关本论文的课堂讨论并发表讲演,得以听到许多人士的宝贵意见。为此,本书的内容得到了充实,对这些先生,在此再次表示感谢。

上述论文里提出的“纵向”、“横向”的概念和考察方法,现在已经作为一般常识为多数人士所使用,作为作者我不胜喜悦。

中根千枝

1966年12月

第一章 序论

一、对日本社会的新解释

问题在于理论和现实的差异

论述日本的社会或文化时，人们历来采取的方法大体上可以归纳为以下两种：

第一种使用西欧学者以欧洲为主要对象进行研究取得的理论（与其说是方法论，不如说是提出的理论）、模型，试图以此来概括和说明日本社会的各种现象。

第二种按特点抽出一般认为是只见于日本（大体上是与西欧做比较而言）社会的各种现象，通过论述这些现象，试图来把握日本人、日本的社会和文化。这个立场是与第一种立场相对立的观点。它虽然否定“西欧”的模型，但终究是以西欧为前提出发的，在这一点上二者是处于同一条线上的两极。

社会科学不言而喻是在西欧发展起来的学术，它产生了出色的分析和理论。取得成效，日本学者引进它是很自然的。但是把这些理论运用到历史和民族与西欧的情况显著不同的其他社会时，它和在西欧社会运用的情况不同，很自然地会出现二者不能充分符合的问题。当然，在经过抽象化得出的理论和现实社会的各种现象之间是会看到不少差异。这些理论不会像在西欧社会那样照旧适用。更何况社会本身是动态的，一时确定的模型，不用说也

肯定要经常加以修改。

这样一来，理论(model)和现实(reality)的差异，在西欧在日本当然都是存在的，而问题是这种差异的实际状况。也即两者的差异有质的不同，其差异本身是表现在远离问题核心的边缘部分呢，还是表现在问题的实质部分。换句话说，问题在于经过抽象化得出的理论在现实中是否正确、有效。

用米尺量不出标准的和服尺寸

如果用一个通俗的例子来说明，这就好比做和服时用米尺来量尺寸。用米尺量和服的标准尺寸，常会出现零头数，如28厘米3毫米半呀，22厘米7毫米呀，出现非常不合理的尺寸。如果因为尺寸不十分准确，便把厘米以下或5毫米以下的尾数舍去的话，做出的和服会怎么样呢？虽然大体上像和服，但它和被当作理想的传统和服式样相去很远。如果失去和服所必需的轮廓，真正爱打扮的人简直没法穿。

相反，最合理的方法不用说是使用日本的“鲸尺”^①来量。按照鲸尺所规定的衣服结构的标准尺寸，后身宽7寸5分，前身宽6寸，前襟宽4寸，若是男服，分别为8寸、6寸(胖人或为6寸5分)、4寸。这就是合理的尺寸，量和服时便不会出现不合理的零头数。

如何处理零头数

因此，对不熟悉和服的人说明和服的结构时，一般有两种方法。

^① 鲸尺：日本民间使用的布尺，一尺约合37.9公分。因系用鲸须制成，故名。——译者

一种是取他所熟知的米尺，用米尺表示各部分的标准尺寸，把它概括起来。另一种是向他说明鲸尺，用鲸尺量出标准尺寸，然后再把米尺同鲸尺做比较。这两者都是一种比较方法。而前者是直接的，从抽象进到具体的阶段。后者是通过对二者分别做由具体到抽象的相同操作，在抽象这个同一水平上加以比较。

用米尺量和服的标准尺寸就好比把在西欧产生的理论运用到日本社会，当然经常会出现不一致的零头数。这个零头数如果仅出现在社会结构的枝节部分那还勉强可以，但也有出现在实质部分的危险性。

过去，日本的社会科学学者经常把这个零头数说成是“日本的封建制残余”或“日本的后进性”，用这种很方便的处理方法把它抛开。一般人也很快便接受了这种看法。

以英国为代表的西欧各国成为先进国家，是由于他们开始工业化(industrialization)较早这一历史事实，而不在于现代日本的工业化水平比西欧各国低。而且不能说因为处于同样的工业化水平，各国的社会状况必然一样。当然，工业化给世界各国带来了同样的一种社会现象却是事实。

例如，人口集中到城市，行政、产业方面的组织的单一化，工资劳动者、中间阶层的扩大，生活模式的均一化，其中特别是过去的家庭形态被单纯化，由夫妻及其子女组成的小家庭占绝对多数，这是值得重视的现象。而且教育水平的提高，社会福利设施的发展等是在任何国家都能看到的共同现象。

尽管伴随着这种共同的工业化，社会发生了巨大变化，但是对围绕着那个社会的个人的、本质的人际关系进行考察时，可以看到由于不同社会而出现的惊人的差异。由此可知各个社会存在着不同的传统。这个情况将反映在本书阐述的各个方面，例如日本的大企业和政府机构，尽管与西欧的大企业和政府机构在组织上

完全相同,但是日本企业和政府里的人们在决定某个问题时,他们在会议上讨论的方式,相互间或是与外界人磋商的情况,采取的却完全是日本式的做法。拿它与同样从事现代工作的英国人的会议和商谈的情况做比较,他们讨论的主题,在内容上即使相同,但其做法和掌握方式却非常不同。勿宁说日本人的做法与过去日本农村中集会的做法是一致的。

这样,形式和内容即使相同,而其做法和掌握方式不同,这在了解社会的本质上是非常重要的。

对过去的近代化理论的反思

在过去的近代化理论中,影响较大的是一种认为基础决定上层建筑的观点,因而他们认为日本的工业化如果达到西欧的水平,社会的状况也应和西欧一样,这种观点在社会上占支配地位,所以他们有一种很强的倾向,对西欧所没有的社会现象一概用“日本的后进性”或“封建制残余”来说明。

这种观点不用说根据的是单纯的社会发展阶段论,同时只认为西欧是比日本在层次上更高的先进国家,而支持这种观点的是自明治、大正时期以来日本知识分子接受的对西欧的根深蒂固的自卑心理。

这也是由于日本的这些知识分子是通过书本上的陈旧印象来接受有关“西欧社会”的概念的。应当指出“西欧社会”被令人吃惊地单纯理解为先进国家的标签,而进行比较社会学的考察时,没有采取按实际状况来把握西欧各国社会内部的复杂性的立场,这是一个很大的弱点。

听说日本人到了英国,就像对待日本一样,他们在事情进展不顺利时便会说,“众所周知,英国是一个封建国家,这种事情很不好办”,“仍然是有无熟人,办起事来大不相同”。尽管局面和内容有